

wi0if\ wpcef&yfYZmwfaV\mcsuf

pEmvif*

pmwrf t u0f

þpmwrfonf pma&qmwidiſ\]ter} wpcef&yfyZmwfullavlvmxmaom pmwrf
jzpzgonf jrefmajaray:ut;ausdiſ&muſ zuſqpDg' pepfqllullisibllum jrefm
jynfbwlit; ñðseyefEþpuſhom *seylwull jrefmwprſhomvlu uſmae&mrſ
wefvſetlensuſ avlvwifyxm̄aom pmwrfjzpzgonf xlblivlvrm&mwſſ
0Dwntſuſ Zmwðqmiſ aemufðefusis ſ Zmwñtſ[ſ u@cfum avlvwifyxm̄
ygonf xlyijyZmwþpnſvllñtñwrl3 ygEſhuluhñtñlqefppwiſyxm̄ygonf
aontſuſbaog[n&rſſ - Zmwlvrf? Zmwðqmiſ aemufðefusis ſ Zmwñtſ? wpcef&yfyZmwſ

ed g̫f

Jterfjwpłcf&yfjZmwfönf pma&q&mwidif\ jyZmwfvpfjzpfönf 1947 cEfP
rwfxlw\ twf1)? trw(3) wmfmr*Zifwfjyg&fom jyZmwfzpfönf wpfamfvH
jyZmwfvlav;jzpfönf , i f jyZmwfönf piwfifujy&eft wfuf&zbfom jyZmwf\ lw\y/
tzwfbububom jzpfönf xlyZmwf1947 cEfP&muſſa&omamfvnf jyZmwf
aemufEfusiftm zufpf'syefwltlyphönf3 EfPwmuſſ (1942-1945) uñaemufEf
a&zlxmavonf xlumtwf&f jrefnjynbfw\ b0tajctae wpfawwpf' ouf
xif yfjxmavonf

јуЗмвfullvlm&mw&f 0Dwntcsu? Zmwfvr? Zmwfqmi? aemufBeſus? Zmwfñēſ
[1 ½xmiſt oDolr Savlvmoßygrn? wpſceſ&yfyZmwf t*E&yfsmESInDqeſppi
wiſyxmymgon? þyZmwfnsacwfullvnsaumi? pepfullvnsaumi? vluſvnsaumi?
rnfrökifſ yElþeſ &R&Llavlvmxmygon?

1/ wpfcet&yfyZmwf' l bnf

wpceff&fyZmwEsfywbuijrefmtbuneftu0fcyf

Jwpcef&yf - Bu&wcef, w^&ly&S E\\$ jyZmwí pon&w&f y&fjcmowrswf
xmaom t polvft y&fN Dqlonf

wpłatek & yfyZmwf - e^wceś, wylsZw! Zmwfceśwpłatekomyg0iaom
jyZmwfw!²

* a'gušwñ w̄kuyarmu?jrefnpmñme? bñt̄llyuñtlv

¹ one act play

2 jrefmpmt zP 1979? 76/

[ɪ vnfəumɪf?]

jerett block buewif

լավելքի պահանջման մասին օրենքը՝ Հայաստանի Հանրապետությունում

[ɪ zəfɔlk'myɔn]

urşomaye, şy, swf 19 &mplEşti şyilişumvü wpceş&yfyZmwfsm ay:aygulvñch
avonf jrefnEli fürl 1930 Oefusi ümva&muşbmüf pwifw&&onf wpceş&yf
jyZmwfbnf acwlopfyZmwft &fatmuf xüay:vrjcişzponf wpceş &yfyZmwfsm
onf [eft rlt &mEşh pumajymoubuşuzilom xlwazmäomtajym jyZmwfsm yiszponf
tajym jyZmwfsm Zmwfsmi? Zmwfsmi? Zmw&n&G tsuwlull tajymEşhznfy&onf
Zmwfsm? Zmwfaqm? ZmwDipumwull tuñusus wişqufujy&jcişzponf tajym
jyZmwEşlywbusi '*leq&mwia]vbiftpulwEşh pişwifyZmwfbn[kom pmwrf
wif

Í oþoyfaznþy xma vonf

wpłceſ&yfyZmwbniſ Zmwbceſwpłceſwnſomg&rnſ k qłonvnſ Zmwbceſ
wpłceſxuſyłom jyZmwfſvniſ&bnſ Zmwbqmiftaejziſvnſ 2 a, muf (ołt [kw] 3
a, muf yg0i&rnſ lqkmaorvnſ xkuſyłvnſ yg0iſuonſ wiſquſſtaejziſ
vnſ 15 ręſrſ ręſrſ 40 txd MmjrifEſavonſ 1 em&Dkuſawmtrykay/ wpłceſ&yf
jyZmwbniſ wpłquſwnſjzpſuſeonſ tjpftysuſuſae&ma'o aemufčlvpčlwnrfwſſ
Zmwbqmifſmu ZmwfvrſEſitBicſiſuſpſ uſpſuſpſvſpſ Zmwbnſvnaſmif oſyf
aqmiſu&onſ xMmuniſvptceſ&yf jyZmwfaoabmrfi ZmwfvrſEſiſ&ef txd
vltvayonſ &ſvviſcsuſm? tcspuſmraſajymaeſrjpſ ajymvbnitamuiſ&yfuiſ
puſmenſenſjzihyſyſEſiſ ajym&rnſ wiſyvbnitcuſuſuſpſvſpſ wiſy&
onſ

wpfes&yfyZmwfonf jyZmw&nublt [wfy/ taMumift&mwI ta&tzwl
wpfxIwntzwi &aom taet xm&lavonf abmifwfxmaom Zmwfeftenfi , f
twifsuom ZmwfrfES Zmwfaqmi fuil zefwDEI tclibnf , i fESlywbuI oDofazu
]EIf JcmijyZmwfusi fxHrsI EShijyZmwfbmayjyÓ emrsI }pmwrfwof

JyZmwfq&mrsm taejziivnſ wpſef&yfz mwfonſ qv̄lmuſ aumiſpbi
zq̄lq̄l cſyfkaom yplzpfamuiſawmouſ pvlvutwpſusufuſ wpſef&yf
jyZmwzih aumiſpbiſazmſyElſaomvniſ xplvutuljif tceſijynhſyZmwzih

² wi? q&m ('*lef-) ? 1971? 95/

azm̄fy&ef v̄g t̄s̄t̄sv̄g r̄n̄f x̄t̄c̄ t̄ceſjyñyZm̄w̄b̄n̄f uſ̄w̄l̄uſw̄jz̄p̄y
r̄n̄f w̄p̄t̄eſ&ȳf̄ȳZm̄w̄f̄uſl̄ oſ̄b̄n̄f̄uſp̄l̄v̄p̄Ēl̄b̄n̄f̄ p̄t̄aM̄uſiſ̄r̄s̄aM̄uſiſ̄
w̄p̄t̄eſ&ȳf̄ȳZm̄w̄f̄ acw̄p̄m̄v̄m̄b̄n̄f̄ oſ̄oſl̄ jȳZm̄w̄t̄&oM̄uſl̄ t̄jyñf̄t̄0
c̄b̄m̄&eſt̄w̄b̄f̄ t̄ceſjyñyZm̄w̄f̄s̄uſl̄v̄n̄f̄ v̄uſv̄w̄Ēl̄aM̄uſiſ̄ aw̄B̄ay
on̄}}¹

[p aumutsutsxmayon! x̄mumi hwp̄cf&yfjZmw̄fñ wiſyv̄ ſon̄tjyifjyZmw̄f
a&:oN t&n̄ftciſullvn! aw̄on! wp̄cf&yfjZmw̄fmon! v̄lxboEſeþuyav̄
on!

2/ acwfopfyZmwf

ynn&fsmu 1920 jynEþaemusyflfrs, aeðday: xfluvaom jyZmwfrsmuHacwf
jyZmwfrsmu k owtswlonf 1920 cEþaemusyfl ay: xfluvaom jyZmwfrsmuHacwf
jrefnV&jyZmwfrsmuEsh vHOrwlaom taemuEllifjyZmwf ylbPtefzpbnf acwfopf
jyZmwfrsmu 1928 cEþiwef tpiykbnf kynn&fsmu , bqluonf

tapmyifwif wifjcmjyZmwfsmuifrefmrykluonif rNonqllonvnif vlpifif
vlobmDay:vifif jrefmybaom jyZmwfsmjzpfay:vmgonif tajymwifvnif vuifypif
upifif ajympmoufbuzififm ajymvmluavonif xififiaonifjyZmwfsmrifi
ociibaomif\]q&mDefgyjyZmwf (1928)? Jwifjyn&ebifjyZmwf (1929)? q&maZmfif
Jr[mqebsibifjyZmwf (1934) wifzpfavonif yifull&jyZmwfifzpf 1930 jynEififwif
Odvsk&fa&omaoom JwifwifmifjyZmwf ay:xififmavonif , ifjyZmwfonif au&vuf
awm&fiflyifif; ulloififazmifxifmavonif

1930 cEþDeſusí wif Búðyþra&;r*Ziſ? *Eþvmur*Ziſmwf jyZmwfwluav; rsm
ullawlfvnavonf xlyZmwfrsmull oýfriD? a'guſwmarmiſzl; wll a&;omnuonf
acwþþpfyZmwEſt wl 1930 jynEþDeſusí ū wpþef&yfyZmwft zl rsm onfvnſay: ayguſ
vmaſonf Oþoſ [e(aZmf) \ jyiþþbmomrjyefqnom] t "rP*Vnſ wpþef&yfyZmwf
(1931)? yifull&jyZmwfpþom ja&armiſo, wpþef&yf jyZmwf (1933)? t *Vnſbmomrſ
jyefqnom Jþefwv, wpþef&yfyZmwf (1934)? yifull&jyZmwfpþom]&aotſ} wpþef&yf
jyZmwf (1935) rsm ay: ayguſvmaſonf 1934-35 cEþwif Búðyþra&;r*Ziſwif Oþoſwif
onf wiſwif trnſzihjyZmwf, f 14 ykulla&;omchvonf xljcmcsuwp&yf 1935
cEþavmuſþí a'guſwmarmiſzl; \ uav;jyZmwfrsm xlfay:vnjciſyifzþonf
jyZmwþmayavmuwf wpſu@opþvmonf[lqayrn] ollyZmwfrsm onf t *VnſjyZmwf
rsmrſbmonjyefxmaom jyZmwfrsmjzþonf uav; rsm t zl&n&G þ&aom jyZmwfrsmjzþf
uav; jyZmwfwl t 0þtpyifzþonf 1941 cEþþom&muſom Jwpþumiskuuſ[þom

¹ Oifaz? OI? 1971? 58/

uavmiftrnſzib;omao m oefazjriA Jblyfb;DapmſyZmwfui jrefmtviſ
owiſpmwif tceſquſyZmwftjzpfawRavonſ

1942 cEþrs 1945 cEþft xdppft wþfjyZmwfsm onf jyZmwþþmay t aeEþrl azsþajzrl oufbubmru Zmwþmeþwufua& jyZmwþsm? owdofarþay;aom jyZmwþsm? awmfvþa& vþaqmþay;aom jyZmwþsm ay:xþf vþmygonf x i &þaonjyZmwþsm,rñ aZnfðA ja tmf vþwymþyZmwf (1942)? OPERA jt omx þavmufx ÞyZmwf (1942)? lyklaem Orwau mþyZmwf (1943)? OPÓP\ JarmopfjyZmwf (1944)? armifx i\ jt mþmenfri\ jyZmwf (1944)? Jbmt a& BuþqfHv jyZmwf (1944) wþjzþonf

1945 cEþrS1948 cEþf(vGvlyþ& tBuLum)twi swif jrefnElli tajcta
onf trsdaom tajmi st vhsnEshBuLwðayonf xBliom EfiHa& t½ytaxf
rsnLumxþyif jyZmwþmaytenstuðirQ ay:xLumcho;onf , iðumvonf
jyZmwþmay tiftm enfygvsomumvjpþayonf xLufay:vmaom jyZmwþmonvnf
xLcwþ xLcstu jzpþyftajtaersmuL xif yfxmonf jyZmwþmonf trsdoma&;
Oðwnþtsu&bnf Málvb0tlyþþ0fumv olluþb0 jrefnynftajtaeuLvnþaumis?
zuþqþfþyeftlyþþ0f zuþqþwli EþpuhðsqðHjrefnynl tajtaewLvnþaumis
xif yfazmfyxmavonf jrefnynþwl vDvGvlyþ&BuLyfritjzpf EfiH&;
jyZmwþmonf awðouðli xLcwjynþli wþþyfta&b0? vrh&b0uL xif yfom
jyZmwþmonf awðayonf xlyibmoma&jyZmwþmonf? Oa&mfyZmwþmonf awðay
onf xLumtwi xif ðaom jyZmwþmonf oðþazjri l acwþþpþqesNjyZmwþ
(1945)Eshaz, smarmi(Oðullv;) \ þulizlþyZmwþ(1945)wþþbnf

1948 cEþrþí r*Ziþpmamftrslwif jyZmwfrsmaw&onf xlyZmwfrsmwif
ywðefusisuaW&? jriðaom tjrifawnf tñumrawfbn h ylyifzG &mrsmull [mo
ajrmuþþra&mí a;&zlxmonfutlw&onf acwf t ylxif yðom jyZmwfrsmjzpbfnf
þacwif jyZmwfbnf rsmaomt mji h rsuðrsmuðcwif jynþlvlxboull wluðuf
xif yðazmýavlkbnf jynþlvlxboEsh eþpy[yrdom aeþoft uRfw0if Buðw0
ae&onf ZmwfrfZmwfrsmuull tElynmwefqmqif jyZmwfrsmull zeðwðiðquñ
onf vðvlyð&? nñvða&? N ðcsrla&wluñ Oðwnðom jyZmwþmayrsmzlxvmonf
Esh trl vltzltþnf? vlt'avl vlt'wluñ o%yðazm aomjyZmwþmayrsmvnf &þbef
vmydonf

Oefazjri B OER rneatni yD ? &eulebaqB (pe)ciarmi &D qijzluel atmibes
w\ jyZmw&ShrsnEShr*Zi frsn w\ fwpfet&yfyZmwfrsn toihtwih&onf

pma&;q&mat miAvonf 1948 cEþrpí r*Zi spmapmi ft rðrslwlf wpcef&yf
jyZmwfsm a&;clygonf &efulebaq& Jeoa' ;} wpcef&yfjyZmwf (1958)?]Olawmpí jyZmwf
(1958)? pma&;q&mat mi\vi{ \ lpm a&;q&mu\l'ge} wpcef&yfjyZmwf (1958)? 0cif
baomi{ \ jaA' i fynm&UlwþpýlfjyZmwf (1961) EShjaumfaZm awmfjyZmwf (1961)? yg&*\l

]AR, ObausryjyZmwfsm (1963)? armiñit, le(&fjyn) \ Jrrqis } wp̄ceſ&yfyZmwf (1969)? ja[Z, &fisw, fmrk,] wp̄ceſ&yfyZmwf (1969) w̄llaw&avonf

x̄Mumiyif acwfopfyZmwfsm onf acwfā[miſjyZmwfsm xuf talumiſt&m ylbPteſ tEſbom& uſicmum jynbwltm tuſiyklonf jyZmwfsmjzpluonf acwfymnwfwfsm onf taemuſwlfpmayultm acwfopfyZmwfsm zeſwla&zluonf x̄is tpiyf vlxESlvpbomwntusam acwfumvtajctaueullxif ȳom acwfopfyZmwfsm w̄pwpp̄ w̄luuay:x̄eſvn&ayonf x̄blicwfopfyZmwfsmESftwl wp̄ceſ&yf jyZmwfsmulvnf avlwaw&fayonf

3/ *yeſcwit ajctae

jrefmEllibnf ouamz 1885 cEſrbi x̄Dof? MuſſoDfum uſ ſilvlyf a&qMli ollureb0oll a&mu&lavonf Mnbullbepatmuwif e, t̄wli ulyaoſplyf Puli tv̄tvtb&m 1942 cEſbom&mu&om jrefmEllcpvli, w̄bnf *yeſwESlytaygiſum e, t̄dt*kyjwltm armiſxlvchvonf þolzh 1942 cEſrbi jrefmajray:ol zuſqpf*yeſwli a&mu&vñchwmtonf zuſqpf*yeſ w̄bnf jrefmEllull ot̄, Nydaemuf ppft lyčyf&jzi h̄m tlyčyfnyd twita, miſv̄vlyf&jzi h̄vñpñchv onf

1943 cEſp̄ M̄*kw(1)&uſelwif *yeſwli jrefmijnftm a&&nþpt̄ v̄vlyf&uſ ay;chvonf *yeſwli bñay;xmaom uwtmull cñazmuñbñru , iſwli zuſqpf tmPm&ſþep̄ oabmobm0 ½yvñay:vñum EllifAppf&? tlyčyf&? Ellif&w̄li cñyullvñmavonf jynbwltkunf*yeſEſpuhsmjykonf xdq̄Dg vñclonf x̄yif *yeſwli bñ 1941 cEſiw&jzþyfhaom ur̄ppftw̄ſoll Oiſ&mu&mr̄ſtpiyf 'kw̄ ur̄ppfli onf jrefmijnbñ ulpuvñclonf r̄[mrdvñwyfsmuwp̄zul Oiſ&perEllifsm uwp̄zul jzþyfhaomppfgyfif r̄[mrdvñwyfsmw̄lygoiſom t*kyANdpp̄v, m̄fsm\ jrefmijnbñvñma&mu&llubñh' Puli jrefmijnbñwltv̄tvtbñl&avonf

1942 cEſr̄s 1945 cEſpt xd rw&mEſpuh̄fyeſoñhaom *yeſcwumvñonf acwfq̄lacwiſusyBñjzþcnyd tarbiſacwbuñl kvnf ac:a0:owtswEllavonf zuſqpf pepatmuw̄fæcliaom jrefmijnAEll&b0? v̄lqusq̄&b0r̄m̄vnf tr̄lom opñazmuſ uylg&ylygrsm\ aumulup̄0ſv̄l Zufqpliſaywli vlbvñloburñ\ Eſpuh̄fyeſr̄ *yeſcwlyq̄&nyd , ll̄, m̄-jrefm&xm̄vrf azmuſly&mw̄ſit "r̄tolcsl̄r̄ jrefmt r̄korðuav;rm̄ull zuſqpf*yeſsmrw&mjyf̄ awm̄vñh&orm̄sm̄ull uſ ſuſuſ w̄lcl̄fnyd "m̄ESlkvñowf̄ *yeſiþulism̄ weſl̄&fzþp&nyd cñwltkuzñvñausijmpk qif&Eſtaygr̄ zuſqpf*yeſwli x̄uñjy:li t*kyñuleb0 jyeſam̄u&r̄baom teqñjzþp&yfsm̄ullw̄llavonf zuſqpf*yeſwli tlyþp̄0ſ oEſf um̄onf jrefmwpt̄lomvñltzll Ellif&? pþyfha&? v̄lq̄&? taxax&rvñlum

வாய்ப்பும் கிடைக்கும்? திட்டம், ஒருச்சுறுப்பு அதிலுள்ள மூன்று வகைகள்

þolzihjrefnElliubrityllyðaomt cg *yefwI zufqppþepþonf wjznfjznf
Esh ½yfVly:vm\/ jrefmwllrlvixmónh vñvñy&:Esh tvfþa0;cylkvnf
jrifvñlmonf jynþlvxtwñf *yefultvllmaawmþonhoabmxmrsullawðvñ\/
xñlñmñh zufqþawnfþ&:pðvñ'mwf luþxñvmaeonfrñvnf xi&fonf zufqþ
pepAqHgryll emenlunlunf awðlþcmñlú&í vnf wpfðomvñ rctt&yEllb
Eñlñmtkuvñm zufqþvltm awmfvþtñmonf

zuþpáwmv&h;&onf jrefnijynv&wly&; Eslywbuf *yeſwLwſtwnſciſ?
v&wly&; twita, miſullyNyD jrefnEliſull uſefykeſtlycſyjciſ? olwqjEeonh
tm&SwlappyluD atmijriſ&; twuf jrefnEliſull pþytha&; t& aoþplycs, lvſ bnitjyſ
jynbolvbxkay: &uþuMurſMuKwam enſrþplzih zuþpýþþri nſ ſyeſEþþuſciſ
rſmaLumi hAñ/cſyfatmiſqefacgiſaqmiſbnhwyfrawnEsjynbolvbxk wp&yvHylaygiſNyD
wpþeuf tluawmfv&mrSay:ayquſh&jciſizpbnh/

zuþpáwmvð&EStywbuſ zuþpíwluſsað& jynþltzðyA allum
pmwrfrtrsv(1) aemufquwfu)wſſ

Արմավարագիտական օլեգյուսանունիւն & *Եշուզպի ՎԱհաց
ԱԼՎԱՆՈՒ¹

Er Elaqimavon!

þolzihzufqpr̄yefwlbni 1945 cEþiwif jrefmajrrS qlwcfioñ&a vawnbni
xltajctaewif ay:ayguvmaom jyZmwfrsmoni Odwnfcsuftmjjzih yllus, fyellm\\/
vlenfpktwif r[kwawmblj tr\$om,vwajrmuñ&twif &nññëa&zvmluoni
Ell H&? vrb&jyZmwfrsmEshoa&nyZmwfrsm ay:ayguvmoni

- 4/ Jt erfjwpbef&yfyZmwfa\vlvmsuf
4? 1/ O\wnfbu?

¹ *wyrawnieni* ('wɔj̄rɔvni?) 2003? 133/

wyra^ż theme

4? 2/ Zmwfvrt¹ t uøf

terf(wpcet&y)jyZmw\ Zmwfvrt uøfcsyfrn þoþþonf ppfwtumvn
wpñwif blvn\ wpcetwif ta':BuþwpDØ wlywpDØ *yeppAllwpDØ Þefm
ppAllwpDØ[hom vlv;0]\ vlywpfyuf BuþwRaom tjpftysuEsh tawfcþmcusuf
uñ wiþyxmonf blvn\ wif tu oþcni fagubEftwl zwluetNtfoñcseñif
erf\þokkay:vn&m , ierf\þokkay:vn&m awðuaom vlv;0\ tawfuñ þjzihjy:vn&m Zmwfvrtuñazñaqmifxñ onf

4? 3/ Zmwfvrt

terf(wpcet&y)jyZmw\ pñf\zþpnf&mwif Zmwqmi bñv;0Esh zþpnfxmay
onf Zmwfvrtþpvñþcsif tjpftysuwp&yllyvñlavanf

ja'gif - a'gif - a'gif / / qui arñuñhom oþcni foEftwl rðrsm
Ntfoñ\}\}

[homtjpftysuEsh Zmwfvrtuñ tpyvñlavanf , ijtjpftysuþonf ppftwif
umv *yeacwñylyijzpþonf *yeacwñumv t*lyAñbav, mñwñ avamñif
teñm, tcsuay;oh ja'gif - a'gif - a'giñzih Zmwfvrtuñ pmzwly&bwf pñvDipm
vñmatmif tpyvñlavanf tcsuay;oEftwl rðrsmNtfoñlavonf , ijtjpftysuif
onf pmzwly&bwf tñ pñþþcsif pñvñly&ñzG &m Eñqay;vñlavanf t*lyAñbuj
av, mñsmonf rnþnbñhe&moñ Añbubñrnñenf? tarñif xlwif bñrñqufzþpnf
enf? rnþbñwñxctñlysþñurnñenf ponþihodif vñmatmif qui zwñsi vñmatmif
qñqñifxñavonf

xþly&bwpñwif Añbultcsuay;oHñumifpñvñly&ñrae&mrS

]... [kerfolhpþcsif xñay:vnñp zswñelgycoñumvñl&\}\}³

[hom tjpftysuEsh Zmwfvrtuñ a&þþqñvñlavanf xþli rðrsmNtfoñcseñif
acwñum\ vñlavanñaxñt tcsuñm\ vñlavanñqñvñsñt ygñi hom
Zmwqmi wñ tþitifurñwñumih pmzwly&bwf onf]... [homerþoh xñay:
vñonEsh *yeppAllfu jrefmreñry:vn;tm tarñifulli erf vñlavanf krñvi, I
vñlavanf rðtarñifwif]... [homt oñññumvñl&aom y&bwf pñvþmcusif
rññvñ jrefmtrñorþwpñ, mñf apññmcflyely[hom rEñññG hom cþmrluþþap
aom ZmwEñryijzpþonf xñemuf zswñelgycoñumvñl&aomcg]... m -
cyl[}[hom t oñññjzpþay:vnjciñEftwl tm&aueyþonhþvñvññif jzpþay:vn&ay

¹ plot² wiDiñ? 1947? 29/³ -, if -

onl igw̥refm̥r̥f̥uav;rm̥oni iy̥hum̥iwl̥ tapm̥um̥ultib̥? owḁjym̥i p̥hi
ye̥vn̥i y̥gc̥v̥l̥y̥gv̥ [kE̥px̥m̥it̥m̥ & jz̥p̥fv̥on̥]

x̥lc̥w̥l̥m̥ tx̥u̥we̥v̥l̥ref̥ry̥t̥c̥l̥on̥ q̥l̥s̥ u̥sḁo̥p̥l̥m̥w̥f̥l̥m̥i̥h̥ jz̥p̥ap̥?
pm̥Ow̥f̥ea&al̥umi̥ jz̥p̥ap̥ *ye̥pp̥Ḁl̥i̥w̥E̥sh̥ ḁy̥gi̥f̥o̥i̥f̥l̥u̥av̥ \ x̥lb̥l̥om̥ r̥f̥u̥av̥;rm̥
tm̥ ɻ̥v̥f̥so̥a&nf̥eaom̥ t̥c̥l̥f̥u̥m̥w̥f̥ j̥ref̥m̥r̥f̥ry̥t̥v̥;wp̥D̥\ q̥w̥f̥q̥w̥f̥x̥t̥c̥h̥ w̥y̥ef̥
v̥l̥f̥ḁom̥ y̥gc̥o̥l̥b̥n̥ j̥ref̥m̥r̥f̥t̥ay̥g̥f̥\ e̥m̥x̥l̥w̥f̥ u̥sḁb̥ḁr̥*l̥m̥E̥sh̥ j̥yn̥f̥l̥om̥
to̥l̥z̥p̥b̥on̥ j̥ref̥m̥r̥f̥t̥ay̥g̥f̥\ e̥m̥x̥l̥w̥f̥ u̥sḁb̥ḁr̥*l̥m̥E̥sh̥ j̥yn̥f̥l̥om̥
tr̥s̥l̥l̥l̥m̥u̥ç̥ f̥pm̥i̥h̥&f̥u̥b̥on̥h̥l̥b̥n̥E̥l̥u̥w̥ w̥&my̥i̥j̥p̥f̥y̥on̥ x̥l̥c̥l̥f̥y̥i̥f̥

]]o̥c̥sm̥i̥f̥ac̥gu̥f̥l̥w̥p̥c̥s̥u̥p̥k̥f̥u̥y̥:v̥m̥y̥D̥ r̥D̥s̥m̥j̥y̥e̥f̥v̥i̥f̥v̥m̥\ }¹

[l̥ t̥j̥p̥ft̥y̥s̥i̥w̥p̥t̥l̥ N̥l̥p̥r̥bab̥m̥l̥ az̥m̥f̥;v̥l̥f̥av̥on̥ , i̥f̥o̥l̥m̥v̥r̥f̥\ v̥l̥f̥i̥j̥y̥u̥j̥p̥&y̥l̥u̥l̥ p̥ma&ol̥ z̥e̥f̥v̥l̥u̥N̥D̥s̥ Z̥m̥w̥f̥q̥m̥i̥w̥t̥aw̥j̥z̥i̥h̥ Z̥m̥v̥r̥f̥u̥l̥
t̥x̥l̥f̥t̥ x̥y̥f̥l̥w̥j̥z̥n̥f̥j̥z̥n̥ ḁ&mu̥f̥p̥av̥on̥]

]]ta':B̥l̥t̥aw̥f̥ / w̥, f̥ o̥w̥d̥u̥m̥i̥f̥w̥l̥ w̥l̥y̥g̥u̥v̥m̥? t̥ḁc̥m̥i̥f̥v̥m̥e̥r̥f̥w̥
*ye̥f̥u̥l̥ḁq̥m̥v̥l̥u̥w̥, }²

[l̥ ta':B̥l̥t̥aw̥f̥on̥ ac̥w̥l̥m̥t̥aj̥t̥ae̥\ x̥i̥f̥y̥f̥ḁu̥j̥p̥b̥on̥ y̥&b̥w̥i̥w̥l̥
t̥aw̥f̥s̥l̥v̥n̥ w̥p̥x̥l̥w̥n̥f̥j̥p̥b̥on̥ x̥l̥c̥w̥f̥t̥c̥g̥u̥ *ye̥pp̥f̥m̥w̥l̥ ḁp̥f̥u̥m̥r̥l̥u̥l̥x̥i̥f̥y̥f̥
j̥y̥x̥m̥ḁv̥on̥ x̥l̥c̥w̥f̥ x̥l̥u̥m̥ x̥l̥t̥ḁj̥t̥ḁe̥w̥f̥ x̥l̥u̥b̥l̥y̥f̥l̥w̥f̥ḁom̥ *ye̥pp̥f̥m̥w̥l̥
t̥j̥y̥k̥t̥r̥i̥j̥p̥b̥on̥ x̥l̥b̥l̥r̥f̥r̥y̥t̥;t̥m̥ t̥ḁc̥m̥i̥f̥v̥m̥e̥r̥f̥ḁom̥ *ye̥f̥t̥m̥j̥y̥e̥f̥q̥m̥v̥l̥u̥b̥j̥i̥h̥
ta':B̥l̥u̥ t̥m̥&ḁu̥s̥y̥b̥u̥b̥l̥ p̥m̥z̥w̥y̥&b̥w̥f̥l̥v̥n̥f̥ Z̥m̥w̥t̥m̥E̥s̥t̥w̥l̥ ḁu̥s̥y̥E̥s̥b̥u̥ḁe̥
av̥on̥ ta':B̥l̥t̥aw̥f̥on̥ Z̥m̥w̥f̥l̥u̥w̥u̥b̥f̥ḁp̥on̥ x̥l̥E̥m̥w̥f̥&b̥u̥b̥, f̥m̥u̥m̥

]]w̥l̥y̥f̥t̥aw̥f̥ / / ar̥f̥i̥f̥e̥w̥l̥f̥ i̥g̥f̥f̥i̥y̥D̥ ḁ:ḁ:l̥l̥r̥f̥v̥l̥ 'D̥y̥ef̥ t̥ḁq̥m̥
c̥l̥w̥m̥y̥ }³

[l̥om̥w̥l̥t̥aw̥f̥on̥ ta':B̥l̥E̥s̥h̥y̥&b̥w̥i̥w̥l̥x̥i̥f̥r̥f̥, f̥ḁe̥ḁl̥u̥m̥i̥f̥ o̥l̥u̥f̥
&av̥on̥ p̥t̥c̥f̥p̥u̥m̥t̥w̥f̥ *ye̥l̥e̥r̥f̥l̥c̥f̥l̥b̥on̥ w̥l̥y̥l̥m̥ v̥l̥j̥p̥&r̥n̥f̥l̥k̥
w̥x̥p̥f̥ḁw̥f̥x̥i̥x̥m̥ḁom̥ p̥m̥z̥w̥y̥&b̥w̥l̥t̥aw̥f̥t̥m̥ ta':B̥l̥t̥aw̥f̥z̥i̥h̥ t̥ḁx̥m̥u̥f̥t̥ul̥
j̥y̥l̥h̥o̥m̥v̥n̥ w̥l̥y̥l̥t̥aw̥f̥l̥u̥m̥i̥h̥ y̥s̥f̥y̥, b̥f̥&av̥on̥ 'D̥y̥e̥b̥n̥f̥ e̥r̥w̥m̥r̥f̥
ḁo̥m̥v̥n̥ w̥l̥y̥l̥t̥u̥l̥n̥f̥r̥ [l̥w̥ ta':B̥l̥u̥l̥v̥n̥f̥r̥ [l̥w̥q̥l̥y̥u̥ t̥ḁr̥f̥i̥x̥l̥w̥f̥ r̥n̥b̥l̥u̥l̥
e̥r̥f̥r̥v̥o̥e̥n̥ [k̥p̥m̥z̥w̥y̥&b̥w̥l̥ o̥l̥p̥f̥u̥l̥r̥f̥i̥y̥; v̥l̥y̥e̥f̥v̥on̥ x̥l̥e̥m̥u̥f̥

]]*ye̥Ḁl̥f̥ / / w̥, f̥r̥f̥w̥l̥k̥*y̥gv̥m̥? o̥l̥e̥r̥f̥y̥D̥ ḁ&f̥i̥y̥;v̥l̥u̥v̥l̥ ig̥
t̥ḁq̥m̥c̥l̥w̥m̥y̥ }⁴

¹ wiDi? 1947? 29/

² - , i̥f̥-/

³ - , i̥f̥-/

^{*} Arm

⁴ wiDi? 1947? 29/

[ဘေး *yeAIIvA tawfūll aznfyx m&m pmzwly&bwfūll *yeAIIvuerfci fijzpfonf
[ဗြာ, ဗြာom tawfonvnf vAcsfhealumif awBjyeavonf terfclorin
wlydvnfr [ဘဲ ta':BuDvnfr [ဘု/ erfonfbhvnf *yepplAIIr [ဘုfey/
pmzwbfwll xisritsuftawfsmull wpfq iNywpfq ih jzkwtseoubfzpfbeavonf
þolllif b, þlterfclwmif b, þlu erfwmv [k pmzwly&bwfūll tawfpuull
ZaOZogzpfbeaponf þolllif w&mcltnbfzpfenf [kqefppp&m [ရ refmpplAIIr
wpDDom ueawmavonf pmzwly&bwfoni w&mcfzpfenfblull otiivlyzpl/
ZmwfxGwblm&muivlyzpfoni xlbþmzwly&bwA odiZmtjriqllull refmpplAIIr
tawfzi hajczsvllavonf

】ArmpplAIIr / / w, f[ဘုfey? igvufgerfNy iyluttacsni
w6 မြဲ့w, f}¹

[ဘေး ZmwA tqllyfjzi h y&bwAovfZmull ajz&fay;vllavonf Zmwfiz
yfzpfoni y&bwftaejzi lvnf þZmwbotfoni Eþvlluseyfllu;aom Zmwbotfzpf
oni

]terf}wpcef&yfyZmwfoni jyZmwft *f&yEStinñvnom jyZmwfpfkyzpfoni
Zmwfvrf? Zmwfaqmif umva' oaeufH ponitcsuftsmyg0ifbvll Zmwf? ZmwE?
Zmwfwu? ZmwfxGv? Zmwfqif ponitcsuftsEshvnf uluhlyonf Zmwfvrfu
o/yzm&mwif tawfzi b/yzmfxmavonf tawfsmu wpfq iNywpfq ih otiipf
ull Ellqay; xmuum tqllyprzwbll Eþbuauseyfllu ay;Ellavonf acwumvEsh
uluhnom tajtaeuuy&bwbabmawbtmif pma;&oluivyvllavom tuulwpfusif
ull xkdttvi jyxmavonf jyZmwfumi wll oabmvuPmri vlb0vlpfllif
xi[yfyxmjcif yfzpfoni xhnumih]terf}wpcef&yfyZmwfoni jyZmwfqll &m nñvrl
olyyzpfom tcstnñvrl ae&mnñvrl trlt&mnñvrlwzih jynpnom jyZmwf
wpfkyzpfavonf xlyif þjyZmwA Oþwnfcszpfom jrefmñjrulu;ausif apmum
vmolwttm u&mae&mrS vuivlye&rnf[ဘေး awmvs&owull Ellqay;Ellavom
jyZmwfpfkyfzpfumif avKmawBfgyonf

4? 4/ Zmwfaqmif?

jyZmwfpfkyf Zmwfvrfuazmif&mwif Zmwfaqmif wll vly&ftrEshajymum
rmonfta&:yavonf

]terf} wpcef&yfyZmwfwif yg0ifbmrif ta':BuDwpf, muEsh wlywpD?
olltebwif jrefmñvyfrawnfrS ppAII/wpDfEsh *yepplAII/wpDf [ရ Zmwfaqmif avOESh
Zmwfvrfuazmifzpfavonf

¹ wiDi? 1947? 29/

² -, if/

, iſZmwfqmiſav; ODESH ZmwfrſuſZmwfqmi & mwſf Zmwfqmiſw t jykt r
tajymt qHſnESh azmwfqmiſciſr [kwb] Zmwfqmiſw tawſziſom Zmwfrſuſ
o, ſeqni bñavon! Zmwfqmiſw vly&ſnyt jykt rluvnſ raw&? Zmwfqmiſw
ajympumulvnrnum&ay/ Zmwfqmiſt oſzphom 1/2 ulbm tarſiſxwſf numvluſ
& on! Zmwfqmiſw tawſziſom Zmwfrſuſt xGvt xJblla&muſapon!

jyZmwEshwbuf NTS's Dictionary of Literary Terms **pmtlywif**

॥, b& st m̄j̄z̄i h̄j̄y Zm̄w̄q̄l̄b̄n̄f̄n̄ Zm̄w̄p̄i h̄ȳ:ü ōv̄ȳāq̄m̄i f̄s̄n̄u ȳ& b̄w̄f̄t̄n̄ az̄s̄f̄j̄z̄w̄i b̄q̄ū&f̄ āj̄ȳp̄ūm̄j̄z̄i h̄ā;& ōm̄x̄m̄ōm̄ p̄m̄ay t̄z̄l̄p̄b̄n̄f̄n̄॥¹

[b̄l̄k̄m̄aom̄v̄n̄f̄ b̄j̄yZ̄m̄w̄w̄f̄ aj̄ymp̄um̄wp̄t̄ēr̄s̄ rȳḡaȳ/ t̄aw̄q̄z̄īb̄m̄ taum̄f̄
q̄l̄Z̄m̄w̄b̄t̄f̄ūl̄lȳ; El̄t̄h̄v̄on̄f̄ Z̄m̄w̄q̄m̄īw̄l̄ t̄aw̄q̄ūl̄v̄n̄f̄ Z̄m̄w̄ñ̄é̄p̄ūm̄ t̄ōm̄
ot̄av̄on̄f̄

Zmwāqmī fṣmūl weʃwhe&may;í zlbn̄x̄mōn̄ Zmwāqmī fwDDESh wpDDESh
quþyūm t"uZmwāqmī fṣmūl yllay;avon̄ yk̄lwpDDeWn̄fṣl t x̄t m̄jylazm̄ybj
jyZmwāqmī fṣmūl t"uZmwāqmī fṣmūl ay:v̄m̄yon̄ jyZmwāqmī fṣmūl p̄bn̄fñHñv̄rlt &
Zmwāqmī fwDDESh uñ f̄rlt &m̄ Elw̄f̄rlt &mrsm̄on̄ wp̄c̄f̄ESh wp̄c̄f̄ nñv̄rlt &leav
on̄

pmzwfy&bwf otlZmuwfpq i Nybwfpq i lnuuvmat nifzebwxnum tqbowu
y&bwfui Ebsoufhay; Ellam jyZmwfaumi fwfpkfszfbnif ollom Zmwfaqmi wA
t rlt &muwl pmzwfbwllwiftutwtfir&chy/

4? 5/ aemut⁰Defusif²

Jterfjwpcef&yfyZmwfonf 1947 cEfj rwfvwif&omaom jyZmwfpaoifvnf
Zmwfvrf\ aemufclumvtaejzi hjerfmlifit m *yefwltlypbaom 1942 cEfjS1945 cEfj
3 Efjwmuuvull xif yfa&zlxmjci fjpboif t *lvjt xuf *yef 0i fumvjpboif
iyZmwfwif umvaemufctaeizih

1 character

² Mornor & Rausch, 1998, 58.

]]tcsf / / ppftwif nwph}}¹

[I] jyxmafonf ppftwifumv[bnf *yefw 1941 cEfifzpfytaom urifppf
twifol 0if&muifbjzih pp&yppai bnf jrefmijynb 1/1cfwvmaomumvull qif
onf þjyzmwu ppftwifumvull y&mwif tajctaejrius, fufjyb lwlwlvwlv
jyxmafonf wpfes&yfyZmwif Roabm tus, fcsb vlfifull onjyvlifcifzpf
onf pmawif&bwftaejzifvnf ppftwifumvull uif fwif & vnfaumi
pmawif&vnfaumi tjriftnumt & pifisupif jrib, mifvif ayonf ppftwif
um uifveþpmæ&onb? jrefmifswif vlfif&bniftaetxm? xlfumtwif
*yefpifkyfsm jynElaeaomtajctaeuif jrib, mifivonf *yefvutmu&
jrefmifswif taetxmulljribaw&onf

tjzpftysufm, jzpfsu&ef tc&flltlybnf tcsfhemutltaejzihjn wph}{[k
qk&m&m nwphn\ vbluifjci? wlvqvljci{wluvnf cpmr&avonf xbl
ppftwif nwphnr [wbl vfvlyf&;&lyacwf vfvlyf&;atmif yfusifc&f ponf
tc&fumvzefw&rltqygu Zmwfvrfjzp&ybnf vluavsm qfvst&tntf [wfay/ , ckl
ppftwifumvjpfi Zmwfvrf\ tjzpftysubnf nfhwqavst&fom umv0efusif
zefw&ryifzpbnf , ifumv0efusifzefw&rbnf Zmwfvrfultsmph taxmuftujlykay
onf

a' o0efusibnf Zmwfvrfjzpfwn&ma' ojzpbnf Zmwfvrfutlfmap&el
Zmwfaqmiþ½lf yþy i þap&el pma&olu ajymvHont mabmfuazmuf; El &eft wuf a' o
Oefusibnfzefw&avonf

jyZmwfwf a' OaemufHt aejz ih

][ae&m / / b\w{m\w{t w{f}}})²

[Í jyxma voni pma&olu rnfbn[&] o& blwn[&] [Í wtvusus jyrxm ay/ jrefmjynf t[&] blwn[&] bnh&mwifonf tu[&] ihyonf x[&] Muni hzyZmwA umva' o zewdrbnf qavshh[&] v[&] syonf Zmwfrf quvujzpyfrnf jzp&yfrstwuf taxmuft uylavonf

1 setting

² setting wiDiF? 1947? 29/

jyl̥ciſull taxmuſt uyl̥ayonſ acwfyZmwfrſwſ ūma' oamufDeſusifull
Zmwfrſelpumrſ ſaejziſvnſ a&zlvkibnſ

॥a'gi f-a'gi f / ॥ qui si arTu lla om oHcsmi foEsf t wlrDrsmN dfoGt, \|¹

[hom Zmwříčspum, t & aemufčefusisbnfarřiflubnltæt x m jzpbñionf

»Օհսմի քացսի կերպէս սբէն այ: Վո՞յ թ ըստ յեւ ի վահ«՝

[hoc Zm̄vñēspum̄t & aemut̄ Deſus iſonſ jyeſ viſvmonhtae t̄ x̄mjzpf oſtonſ
Zm̄vñēſc̄j̄ ſoabmrſ aemut̄ Deſus iſ uſic̄moſavonſ oſonſ t̄ ſum̄t̄ m̄zih
jywāwmuſt̄ & y/

4? 6/ Zmwindet³

ZmwfñEESywbuf jrefmt bñmewf

[Í zéqlkmavonf Zmwñéspumrñi jyZmwfyiyrñeí jyZmwq&mu ñéfaom
pumrñszpñonf xñnumi Y Zmwñésqibñonf jyZmwþmoxwñf 0iðp? xñláp? wñlap?
iðp ponfzih ñémuonpumrñuñl qvibñi , iñZmwñéspumrñsonf
Zmwñvñtulla&ðolbñunvñ&ñbeðp&ef ñémuñxmafonf

Zmwñēspum̄rs̄on̄ Zmwñv̄r̄s̄ull taxmuſt uſȳl̄on̄ Zmwñv̄r̄s̄ull a&b̄ll
w̄luſapon̄ Zmwñv̄r̄t̄jzp̄t̄ȳſuſ̄t̄uſ̄ull a&B̄em̄uſq̄uſp̄aȳ;avon̄ aem̄ſzp̄v̄r̄n̄
t̄jzp̄t̄ȳſuſ̄w̄l̄ p̄l̄D̄iſp̄v̄m̄apon̄ Zmwñēspum̄rs̄w̄l̄ t̄jyoab̄m̄ull tr̄ſ̄q̄l̄
aw&avon̄ x̄b̄l̄ȳ&w̄l̄ t̄Nuſ̄Eſ̄v̄nſ̄jyon̄ t̄jriEſ̄v̄nſ̄jyon̄ taw̄Eſ̄v̄nſ̄
jyon̄ Zmwñēspum̄rs̄r̄S Zmwñv̄r̄\u2022uſ̄a' o aem̄uſt̄l̄uſ̄nſ̄aw&on̄ Zmwñāqm̄iſ
p̄l̄uſ̄l̄v̄nſ̄ aw&on̄ eſ̄v̄t̄z̄l̄s̄uſ̄l̄v̄nſ̄ aw&on̄ Zmwñēspum̄jzihuſ̄ma' o
aem̄uſt̄l̄l̄ ajym̄ſv̄l̄poV̄l̄ Zmwñv̄r̄s̄uſ̄l̄v̄nſ̄ a&B̄uſ̄apon̄ Zmwñāqm̄iſ p̄l̄uſ̄q̄l̄m̄
Zmwñāqm̄iſw̄l̄ ½ȳl̄f̄q̄l̄ &p̄l̄uſ̄l̄p̄l̄v̄l̄f̄q̄l̄ &p̄l̄uſ̄w̄l̄ȳg aw&wwb̄on̄ Zmwñēſ̄
pum̄rs̄r̄S Zmwñāqm̄iſl̄p̄l̄w̄l̄f̄c̄m̄c̄uſ̄l̄iſ̄ x̄l̄azmuſ̄jif Eſ̄p̄t̄&uon̄ x̄l̄uuiſ̄

1 wif? 1947? 29/

2 wi0if? 1947? 29

3 Scenario

⁴ Scenano refutes 1991? 131/

Zmwñkñspum̄rsonf Zmwñvrf? Zmwñqmi? umva'oaemufnll taxmuftujyK
avonf

Jter} wpłeſ&yfjZmwfwpłekwif Zmwfvr? Zmwfqmif aemufDęſusisw
jzpłay:wifwuritn vifullZmwfńęſpumrſtſzilbm jyxmavon!

jyZmwþvðþcsif yifaemuf ðeſus i Eslywbuſ t jzpft ysawivlþþyñicell
]t cñf / ppft wñf nwpñh}^1

[Ívnſaumí ſ? t̄jzpft yſuſwɪjzpſyſt, &mae&muiH

Jae&m / / blwnt wtf }²

[I]vnſaumſ Zmwfñſpumſt & oſavonſ

Zm̄wāq̄mī Eſ ſyw̄buſ vnf

Wygrawir / / ta' :BuBwp̥a, muEsh wry² olteBwef Arm/
wygrawirSppAll/wpDDES h*yeAll/wp̥a, mu³

[Í] Zwischenpunkt & Odavon!

Zm wfvrtESlywbuſ Zm wfvrtſultpyſonſtaejzih

॥a'gi-f-a'gi-f-a'gi-f / quiſ arvUſom oHcsmiſoEſt whDrsm NiſſoBt \|

[Ívnſauſ? quſvſ pñzwſb\ oſi þvſuHEqy; Elſomt zbt aejizh

¶ ... [kerfolvpfbHx&ay:vnlyD zwfueLygcolumvlu&\}]⁵

[r̥vnsaumif? x̥t̥jzpft̥ y̥s̥f̥w̥N̥y̥q̥Nr̥babm̥l̥]

¶ O H c s n i f a c q u i b H w p t s u p B C u a y : v m l y D r D r s n j y e l v i f v m \ }

[ū vñfamis Zmwñēspum̄sm̄t & oñavon̄ xl̄l jzp&ywpcluñ Zmwñēs
pum̄sm̄jizih zefwñða&;zñðaemuf Zmwñqmi wñ tawñyñfzilvññ]ta':Buñ tawñyñ
Jwñryltawñyñ?]*yeññltawñyñ?]Arñppñltawñyñ[ū Zmwñēspum̄sm̄jizih quñvñf
azñfus;xñmon̄ Zmwñvñf\jzpñy:wñwñfjzpñom Zmwñwñf Zmwñwñf Zmwñbñf
yñltmñvññ Zmwñqmi fññ\ jyñkñly&ñrñrygbñ tawñsm̄ulbñ Zmwñēspum̄sm̄jizih
azñfus;xñavon̄

**xHmunihi]terf} wptcef&yfyZmwfwf Zmwññspumrsmof jyZmwfwpfk vH
tpreqtqHwñatmif "Lusaoiae&mrSygoiþeygonf**

1 wiDi? 1947? 29/
2

$\frac{2}{3}$, if -1

3 - , if - /

4 - , if - /

5 - , if - /

⁶ -, if - /

NCF boyfsuf

Jterf} wpłceſ&yjyZmwſbnf trſloma&;Odwntſu&ſom jyZmwſzpbnf zuſqpf
0g' pepbqull rðarmiſxſyí zuſqpfqeſuſiſ h&Eſh e, tſqelſiſ h&uſl vlfqmfı tyliſ
u@wſl wpſwyſwpftmrſ ygoiſbnf acwʌEliſH&? vrlh&jyō emrſtſuſl wpþpſv
wpſyliſ xif yfyxmiſvnf acwfauſrlbzg f jzpſeayonf zuſqpfyeſwliſlyphoſu
jrefmjynʌtaſtæuſlvſyxfonf

Zmwfvrlausi~~z~~zpbom t jzpftysuEsh tc~~s~~eftcgut pma&olu oΛ&n&G
csuEsh t Dic~~l~~isphn a&cs, lxmonf lqurnt wptef&yfyZmwfpbnEsf nD wptef
wnf? wpae&mwnfrlyif Zmwfvrlutewlxmonf Zmwfqmiftaejzi~~lv~~nf Zmwfvrl
Esf l~~l~~u~~l~~hnom ZmwfqmifsmEsh o¹lyazmfxmonf umva'o aemufcttivnf q~~l~~vsm
n~~l~~hwaom aemufcttewfrlyifzpbom Zmwfvrl? Zmwfqmi? umva'o aemufcttivlf
tc~~s~~vit qufrjizihzelwla&zlxmonf p~~j~~yZmwfbnf [mofc~~h~~om jyZmwfpbnf
tay:, llunlygu jrefmppAllav; \ vly&ybnf oabmu~~Esf~~llup&m jzpbeonf
olom jrefmppAllubmumihxlblylkoenf [l quivufqespplvif *yef zufqpf
wlkufatmuf us&muhaom jrefmvl~~h~~llw\ b0u &, llkuf i~~h~~lyibumi~~ta~~om
tajtaejzpbnf xllumih zufqpf yefwltm u&maxmifrawmfv&&ef ap~~h~~qmfay; xm
jcifsyifzpbom acwfbabm vlw\oabmu~~ll~~ xif ylm a&zlxmonf jyZmwfaumif
wpfykifzpbawmbof

ed*

WiDiſ\ Jterſ} wpſeſ&yfyZmwſbnſ zuſqprſyeſwltlypſonh 3 Eſiwmumv
twiſ jrefnijnbijnbomwll Buſhw&onh q iſ& lu©wpſpivwpſ' ouſ x iſ[yfyEiſ
onſyZmwſwpſyRjzpſonſ EiſiH/Gvſvy& twiſ pma&olu uavniſvufeuſzih
wpſwyiwpſt m yg0iſwltlulonſ[bqayrnſ xliſcwiumvu pma&q&mrſonſ
acwſpep\ aumſuſ? qlypſmullxmuſyum jynbowl\ b0tarmrſmull ajazamuf
ay;chvoniſ xliſnumiſolw\ tceſu@ulltoſtrſvſy&ayawmſnſ

usefulpm&if

jrefmboom

ausDir? OP Esitrsn/ (2002)/ 20 &pkjrefmEifH&efub? wuidlfrsyEgwl!

wiℓ q&m ('*lef-)ESh̩rsm/ (1971)/ vbl̩ft̩pukw̩Sp̩iwi⁊yZmw̩b̩l̩ jyZmw̩ESh̩ jyZmw̩pmayl̩ &el̩leℓ̩ pmayAdmey'

widif/ (1947 rw)/ terf wptcef&yfyZmw/ wmlmr*Zif? twf1? trwf3l &efulef

*wyfrawmbrif ('bw̪d w̪j 1945? zułq̪wimvš̪&uim (p-tl̪ut)/ (2003)/ &eluk̪el
owiſpmEShpme, Ziſvlyi eſ/*

jynbēfEG 1 (1985) / ppft wifEsh ppflyppjyZmwfsm/ &efuk? pmayAtnel/

błędny (wuiðríf) / (1994) / cybiflūvslízg fmwnf (y+ 'l) &efulef vðX; pmay/

jrefmpmt zIV(1979) / jrefmpmt bllmft usfcsyf q-e/ &efulef jrefmpmt zIDpIXme/

jrefmrl (1975) / &efule? wuóñfrsnyEwñuf

Jürefatih Elok'tu bilmel (2001) / &efuleş , OfaşırDeBuşukme/

0? armif (օլի՞-)/ (1966) / jrefrnyjZmwfsm/ acwprfpmaytaxax&efule? ykHpmtyiwli?

0ifaz? Op Eſit rsm/ (1971)/ Elif JemjyZmw̄usib̄rsm̄Eſh jyZmw̄þmayjyð emrsm/ jyZmw̄Eſh
jyZmw̄þmayl &eſuleþ þmayAdmeß

t*lvbmon

Mornor, Kathleen & Rausch, Ralph. (1998). *NTC's Dictionary of Literary Terms*. USA: NTC Publishing Group.

အမျိုးပြည်သူများ

တရာ့

wp̥t̥eʃ&yʃyZmwf

a&ɔl - wiDif

tceʃ / / pp̥t̥w̥ʃ nwp̥ʃn/

ae&m / / blm̥ʃt̥w̥ʃ/

ygib̥t̥m̥ / / ta' :BuDwp̥a, muEsh w̥yʃ olteDw̥f Arnh
wyfrawm̥SppAN/wp̥DDESh*yeAN/fwp̥a, muʃ

a'giʃ-a'giʃ a'giʃ / / quʃarMʃʃf aom̥t̥csniʃoEʃt̥wl r̥rsm̥Nt̥ʃ
oʃʃ\ /

½ ... [k erfɔlwp̥bH x̥t̥ay:vn̥yD z̥w̥ueʃ
ygcsɔlum̥v̥u&\ /

oł̥csniʃaqubH wp̥t̥sufbHx̥ay:vn̥yD r̥rsm̥
jyeʃiʃvn̥\ /

ta' :BuDtaw̥ / / w, b̥w̥dum̥ʃw̥ʃ w̥yguvn̥? tacniʃmerf
w̥yʃefuHaqniʃv̥uʃ, f̥

w̥yʃt̥aw̥ / / arʃniʃewkf igeʃʃyD a' :a' :luʃt̥v̥l 'Dyef
taqniʃv̥wmyʃ

***yeAN/f** / / w, jreʃw̥ b̥k̥nygv̥? oluerʃyD a&niʃy;
v̥l̥v̥v̥l̥igt̥aqniʃv̥wmyʃ

Arnp̥pAN/f / / w, f̥l̥kv̥v̥h igygv̥? igv̥v̥fgerʃyD iyl̥v̥
tacniʃw̥G v̥l̥v̥v̥w̥, f̥